



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
Updated from aerial photographic taken in 1975 and 1976.
Culture check 1979. Published in 1981.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

© 1981. Her Majesty the Queen in Right of Canada.
Department of Energy, Mines and Resources.

SIFTON
MANITOBA
WEST OF PRINCIPAL MERIDIAN - OUEST DU MÉRIDIEN PRINCIPAL
Scale 1:50 000 Échelle

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained
by writing to the Geodetic Survey, Surveys and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement
en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Mètres 300 200 100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Pieds 1000 800 600 400 200 0 200 400 600 800 1000

CONTOUR INTERVAL 25 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

EQUIDISTANCE DES COURBES 25 PIEDS
Altitudes en pieds
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

Établie par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
Mis à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1975 et 1976.
Vérification des ouvrages en 1979. Publié en 1981.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le marchand le plus près.

© 1981. Sa Majesté La Reine du Canada.
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

ROADS
hard surface, all weather pavée, toute saison
hard surface, all weather pavée, toute saison
loose or stabilized surface, all weather gravier, aggloméré, toute saison
loose surface, dry weather de gravier, temps sec
unclassified streets rues non classées
cart track de terre
trail, cut line or portage sentier, percée ou portage

ROUTES
2-lanes moins de 2 lanes
2-lanes moins de 2 lanes
2-lanes or more moins de 2 lanes
2-lanes or more moins de 2 lanes
2-lanes or more moins de 2 lanes
2-lanes or more moins de 2 lanes

FOR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE
POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES VOIR AU VERSO

GLOSSARY GLOSSAIRE

Airfield	Terrain d'aérotaxi
Avenue	Avenue
City Limits	Limites de ville
Customs	Douane
Ditch	Fossé
Dugout	Abreuvoir
Dump	Dépot
Electric Plant	Station de filtration
Gas	Gar
Golf Course	Terrain de golf
Gravel Yard	Ferraille
Kiln	Four
Liquor	Boisson
Mine Waste	Débris de mine
Oil Wells	Puits de pétrole
Park	Parc
Rink	Patinatoire
Senior Citizens Home	Foyer de l'âge d'or
Shed Area	Station de séchage
Shrimp Bag	Fondrière à filements
Surveyed Line	Ligne arpentée
Tank	Réservoir
Water	Eau
Water Road	Chemin d'eau

For a complete glossary see reverse side
Pour un glossaire complet, voir au verso

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

Aband.	Abandoned	Abandonné
C.	Cemetery	Cimetière
CD.	County	Comté
E.	Elevation	Élévation
Fy.	Ferry	Traversier
H.	Indian Reserve	Reserve indienne
H.	Hospital	Hôpital
L.	Lot	Lot
M.	Microzone	Micro-zones
Mun.	Municipality	Municipalité
P.	Post Office	Bureau de poste
PH.	Power House	Centrale électrique
RCMP.	Royal Canadian Mounted Police	Gendarmes Royale Canadienne
Res.	Reservoir	Réservoir
Trans Sta.	Transformer Station	Poste de transformation
TFL.	Tree Farm Licence	Licence d'apiculture

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 14
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE
DU QUADRILLAGE

100 000 m. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 100 000 m.

LN MN
LM MM

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO A POINT 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE RÉFÉRENCE

EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point.
ABSCISSA: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.

Estimate tenths of a square from
this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line
immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en-dessous
du repère.

Estimate tenths of a square from
this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE

Normal grid reference (100 000 metres) about 63 miles
La grachane référence normale est à 100 000 mètres (environ 63 milles)

**TABEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL
DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE**

62 N/10	62 N/9	62 O/12
62 N/7	62 N/8	62 O/5
62 N/2	62 N/1	62 O/4

51°00' 101°00' 51°00' 101°00'

NEED TO ADDING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

Military users,
refer to this map as
Référence de cette carte
pour usage militaire

SERIES A743
MAP 62 N/8
EDITION 3 MCE

SÉRIE
CARTE
ÉDITION

GLOSSARY GLOSSAIRE

Airfield Terrain d'aérotaxi
Avenue Avenue
City Limits Limites de ville
Customs Douane
Ditch Fossé
Dugout Abreuvoir
Dump Dépot
Electric Plant Station de filtration
Gas Gar
Golf Course Terrain de golf
Gravel Yard Ferraille
Kiln Four
Liquor Boisson
Mine Waste Débris de mine
Oil Wells Puits de pétrole
Park Parc
Rink Patinoire
Senior Citizens Home Foyer de l'âge d'or
Shed Area Station de séchage
Shrimp Bag Fondrière à filements
Surveyed Line Ligne arpentée
Tank Réservoir
Water Eau
Water Road Chemin d'eau

For a complete glossary see reverse side
Pour un glossaire complet, voir au verso

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

Aband. Abandoned
C. Cemetery
CD. County
E. Elevation
Fy. Ferry
H. Indian Reserve
H. Hospital
L. Lot
M. Microzone
Mun. Municipality
P. Post Office
PH. Power House
RCMP. Royal Canadian Mounted Police
Res. Reservoir
Trans Sta. Transformer Station
TFL. Tree Farm Licence

Abandonné
Cimetière
Comté
Élévation
Traversier
Reserve indienne
Hôpital
Lot
Micro-zones
Municipalité
Bureau de poste
Centrale électrique
Gendarmes Royale Canadienne
Réservoir
Poste de transformation
Licence d'apiculture
.....

Use diagram only to obtain numerical values
approximate MEAN DECLINATION 1980
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 15.9"
Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1980
Variation annuelle, décroissante 15.9"

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 14
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE
DU QUADRILLAGE

100 000 m. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 100 000 m.

LN MN
LM MM

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO A POINT 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE RÉFÉRENCE

EASTING: Read number on grid line
immediately to left of point.
ABSCISSA: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.

Estimate tenths of a square from
this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line
immediately below point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en-dessous
du repère.

Estimate tenths of a square from
this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE

Normal grid reference (100 000 metres) about 63 miles
La grachane référence normale est à 100 000 mètres (environ 63 milles)

**TABEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL
DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE**

62 N/10	62 N/9	62 O/12
62 N/7	62 N/8	62 O/5
62 N/2	62 N/1	62 O/4

51°00' 101°00' 51°00' 101°00'

NEED TO ADDING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM